



OTTO'S Kreuzwort-RÄTSEL  
DER OFFIZIELLE

Wöchentlich erscheinendes, amtliches Publikationsorgan für die Gemeinden Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen, Wimmis und Spiez

# Simmentaler Anzeiger

Foto: www.natur-welten.ch

Nr. 31 Donnerstag, 3. August 2023 | 127. Jahrgang | Verlag Ilg AG Wimmis | 033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch | simmentaleranzeiger.ch

## Notfalldienste

**Samstag/Sonntag, 5./6. August 2023**

**Ärztlicher Notfalldienst**

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Maier 033 722 31 31

**Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen Medphone**  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

**Spital Zweisimmen (Spital STS AG):**  
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.  
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)  
Tel. Notfall 058 636 99 98  
Ambulanz 144

**Geburtshaus Maternité Alpine**  
Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

**Apotheken Notfalldienst** 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

**Die Dargebotene Hand** 143

**Zahnärztlicher Notfalldienst**

**Region Obersimmental Saanenland** 058 636 90 00  
Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht werden kann, erfahren Sie die Nummer des diensthabenden Notfallzahnarztes über **058 636 00 00 (Spital Thun).**

**Tierärztlicher Notfalldienst**

**Gross- und Kleintiere**

**Obersimmental**  
Stefan Kurt 033 722 11 19

**Niedersimmental**  
Tierarztpraxis Simmevet 079 555 80 70

**SPITEX SAANE - SIMME**  
Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen  
Gsteig, Lauenen, Saanen  
Tel. 033 828 32 20  
info@spitexsaane-simme.ch

**SPITEX SIMME**  
Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach  
Tel. 033 681 30 31

**SPITEX REGION THUN AG**  
Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg  
Tel. 033 226 50 50

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg, Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

**Verkehrerschwörung**

Kantonsstrasse Nr. 11  
Zweisimmen-Portbrücke  
**Gemeinde: Erlenbach im Simmental 410.02069 / Dorfdurchfahrt Erlenbach**

Teilstrecke: Simmentalstrasse Erlenbach Dorfeinfahrt Seite Zweisimmen-Kirchweg (Koord. 2'607'980 / 1'167'631 - 2'608'550 / 1'167'666)

Dauer: Ab 7. - 25. August 2023

Ausnahmen: keine

Verkehrsführung: Einspurige Verkehrsführung auf der Kantonsstrasse

Einschränkungen: Einspurige Verkehrsführung mit Verkehrsregelung von Hand Durchfahrtsbreite auf max. 3.20 m Sondertransporte müssen sich separat informieren und anmelden.

Grund der Massnahme: Sanierung Dorfdurchfahrt Erlenbach, Deckbelagsarbeiten

Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 43 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.11.1), wird auf dieser Kantonsstrasse die Verkehrsabwicklung erschwert.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrerschwörung.

Tiefbauamt des Kantons Bern, Oberingenieurkreis I

## Lenk

**Hundetaxe 2023**

Die Gemeinde Lenk erhebt eine Hundetaxe für alle Hundehalter der Gemeinde gemäss Art. 13 des kantonalen Hundegesetzes. Die Hundebesitzer in der Gemeinde Lenk sind verpflichtet eine Taxe von **CHF 90.00** pro Hund zu entrichten. Taxpflichtig sind Hundehalterinnen und Hundehalter welche am 1. August in der Gemeinde Wohnsitz haben und deren Hund wenigstens sechs Monate alt ist. Die Gebühr wird den Hundebesitzern im September 2023 in Rechnung gestellt. Hundebesitzer welche bis 20. September 2023 keine Rechnung erhalten haben, bitten wir sich auf der Gemeindeverwaltung Lenk zu melden. Sollte der Hund gestorben oder weitergegeben worden sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung bis am **18. August 2023** auf der Gemeindeverwaltung Lenk (falls nicht bereits erfolgt). Alle Hunde müssen mit einem Chip zur eindeutigen Markierung und Registrierung versehen sein. Bitte wenden Sie sich dafür an Ihren Tierarzt.

Gemeindeverwaltung Lenk  
LEN23215001

## St. Stephan

**Wegsanierung Fermelberg, Matten (St. Stephan)**

Infolge Bauarbeiten im Bereich Stalde - Fermelberg ist ab 14. August 2023 mit Verkehrsbehinderungen und längeren Wartezeiten von bis zu 30 Minuten zu rechnen. Für Anwohner ist die Durchfahrt gewährleistet. Entsprechende Behinderungen und Sperrungen werden vor Ort signalisiert. Wir bitten die Bevölkerung für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Weggenossenschaft Fermel, Matten (St. Stephan) s2.31

## Zweisimmen

**Verkehrssperrung**

Gemeindestrassen: Hängelenbrugg-Weg  
Dauer: **7. bis 25. August 2023**

Einschränkungen: Strassensperrung für jeglichen Verkehr inkl. Fussgänger über die Hängelenbrücke. Die Wanderwegverbindung von der kleinen Simme Richtung Oeschseite über die Hängelenbrücke ist ebenfalls gesperrt.

Ab dem 2. und 4. August 2023 ist mit Behinderungen und Wartezeiten im Bereich der Hängelenbrücke und den Installationsplätzen beidseitig der Brücke zu rechnen.

Der Wanderweg entlang der kleinen Simme in Richtung Reichenstein ist immer passierbar.

Sperrungsgrund: Instandsetzung und Sanierung der Hängelenbrücke.

Rechtliche Hinweise: Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassengesetz vom 04. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) und Art. 44 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.11.1), wird diese Gemeindestrasse für jeglichen Verkehr gesperrt.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrssperrung.

Einwohnergemeinde Zweisimmen  
ZWE-23LWJRC

## Boltigen

**Ausserordentliche Gemeindeversammlung**

**Freitag, 25. August 2023, 20.00 Uhr, Mehrzweckhalle Reidenbach, Boltigen**

Traktanden:

1. Gesundheitsnetz Simme Saane Beschlussfassung über eine jährlich wiederkehrende finanzielle Beteiligung von Fr. 55'976.00 an die GSS AG für den Betrieb zur nachhaltigen Sicherung des integrierten Versorgungsmodells «Gesundheitsnetz Simme Saane» mit einem Akutspital sowie über einen

Kredit von Fr. 12'439.00 pro Jahr für die ersten 5 Jahre (2024 bis 2028) für den Aufbau und die Entwicklung des integrierten Gesundheitsnetzes Simme Saane.

2. Orientierungen
3. Verschiedenes

Im Vorfeld findet eine öffentliche Informationsveranstaltung in Zweisimmen statt und vor der Versammlung wird in sämtliche Haushaltungen von Boltigen eine Versammlungsbotschaft versandt, welche über das Geschäft informiert. Mit Beschwerde können Beschlüsse der Gemeindeversammlung innert 30 Tagen schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, 3792 Saanen angefochten werden, bei Wahlen gilt eine Frist von 10 Tagen (Art. 67a VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz). Alle Stimmberechtigten sind zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Stimmberechtigt sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und seit mindestens 3 Monaten in der Gemeinde Boltigen angemeldet sind.

Der Gemeinderat  
BOL23201001

**Ausschreibung Teilbereich Schneeräumung**

Der Gemeinderat Boltigen vergibt für die kommende Wintersaison 2023/2024 (mit allfälliger Möglichkeit auf Verlängerung) die Schneeräumung für folgende Teilbereiche;

**Eschi-Weissenbach Los 3**

- Ab Jaunpass-Strasse bis Hauptstrasse Weissenbach Stützli (inkl. Dorf)
- Wysseney - Kleinweissenbach - Reidenbach bis Gridbödeli (Brücke)
- Hauszufahrt Eschler Hans Ulrich
- Hauszufahrt Grünenwald Anita, Gryde ab Steg
- Hauszufahrt Gfeller Benjamin, Eschi

**Spitzenbühl-Bleiki Los 10**

- Spitzenbühl - Bleiki
- Hauszufahrt Michel, Chrütz
- Hauszufahrt Sommerau

Firmen und Personen, die über die notwendigen Geräte verfügen und sich in der Schneeräumung auskennen, können sich bis Donnerstag, 10. August 2023 auf der Bauverwaltung Boltigen melden.

s2.31

## Därstetten

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung**

Infolge Nachfolgeregelung der Gemeindegeschreiberei gelten folgende Öffnungszeiten:

Mo: 10.00-12.00 Uhr / 14.00-16.30 Uhr  
Di: 08.00-12.00 Uhr / 14.00-16.30 Uhr  
Mi: 08.00-12.00 Uhr / 14.00-16.30 Uhr  
Donnerstag: ganzer Tag geschlossen  
Fr: 08.00-12.00 Uhr / Nachmittags geschlossen

Besten Dank für Ihr Verständnis.

DAE-23FKF1X

## Erlenbach

**Sanierung Dorfdurchfahrt - Einbau Deckbelag West**

Am 7. August 2023 starten die Vorarbeiten zum Einbau des Deckbelages ab Schreinerei Gafner Creaktiv AG bis rund 70 m über den Ortsausgang West. Dabei ist auf der Kantonsstrasse punktuell mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Der Einbau des Deckbelags findet vom 14. - 18. August 2023 in total 4 Etappen statt. Der Verkehr auf der Kantonsstrasse wird dabei einseitig geführt und mittels Verkehrsdienst geregelt. Für die Fussgänger sowie die Anwohner von Erlenbach hat dies folgende Auswirkungen:

- Die Trottoirs sind vom Belageinbau nicht direkt betroffen und können begangen werden
- Die Fussgängerstreifen vom Kirchweg bis und mit Stockhornbahn werden voraussichtlich am 11.8.2023 demarkiert
- Die Strassenüberquerung ist beim unmittelbaren Einbau des Deckbelags nicht möglich

## Diemtigen

**Verkehrsbehinderungen und kürzere Sperrungen im Gebiet Zwischenflüh / Schwenden Woche 33 / 34**

Infolge von Belagsflecken und Rissanierungen ist ab dem 14. - 27. August 2023 im Gebiet Zwischenflüh / Schwenden mit Verkehrsbehinderungen und kürzeren Sperrungen zu rechnen.

Wir bitten die Bevölkerung die Anzeigetafeln vor Ort zu beachten und für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Gemeinde Diemtigen  
DIE-23N5RTU

**Krisen- und Konfliktmanagement**

Alternativrecht, Streitbeilegung, Eheschutz, Scheidung und Konkurs.  
Ihr Problem hat eine Lösung  
Tel: 078 866 67 79

**arnaldi energie-wasser+ag**

nachhaltige Haustechnik aus einer Hand

Hauptstrasse 309  
3762 Erlenbach i.S.  
www.arnaldi.ch  
info@arnaldi.ch  
Tel. 033 681 00 20

motorisch 4'075.- 3'445.-  
1'789.- 1'389.-  
motorisch 4'879.- 4'199.-  
motorisch 2'095.- manuell 1'475.-  
5'199.-  
3'899.-  
2'429.-  
motorisch 5'689.-

**möbel werthmüller** +budget-möbel  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54 84225

**Redaktionsschluss: Montag, 17.00 Uhr**  
www.simmentaleranzeiger.ch







*Vor dir gehe ich meinen Weg im Land und im Licht der Lebenden.  
Psalm 116.9*

Tieftrüurig näme mir Abschied vo üsem liebschte Mueti, Grossmueti u Urgrossmueti

### Hanni Bühlmann-Schweingruber

14. März 1934 bis 22. Juli 2023

wo am Samschtigmorge für immer friedlech igschlafe isch.

Vo Härze dankbar:

Martin Bühlmann und Kathrin Holenweg  
Michael  
Verena und Christof Kull-Bühlmann  
Mirjam und Reto mit Leon und Aaron  
Ursina und Flo  
Nicolas und Ladina  
Kathrin Hofer-Bühlmann  
Daniela und Stefan  
Gschwüschterti, Verwandti und Bekannti

Mir näme zäme Abschied am Fritig, 11. August 2023, 14.00 Uhr bi dr Chiuche Fulsesee.

Wär möcht cha d Heilsarmee Bärn ungerstütze:  
IBAN: CH37 0900 0000 3044 4222 5. Vermerk: Trauerfall Hanni Bühlmann

Truuradrässe: Kathrin Hofer, Beatenbergstrasse 38, 3800 Unterseen

*Jesus Christus spricht:  
Seid barmherzig, wie auch euer Vater barmherzig ist!  
Lukas 6.36*

Mit Schmerz und zugleich in Dankbarkeit für alle Liebe und Güte, die wir erfahren durften, verabschieden wir uns von unserem Mueti, unserer Schwiegermutter, unserem Grosi und Urgrosi, unserer Schwester, meiner Schwägerin, unserer Tante und Gotte

### Heidi Gafner-Hofer

2. Juli 1938 bis 27. Juli 2023

Ihr erfülltes Leben hat in ihrem geliebten Zuhause, einen friedlichen Abschluss gefunden.

Dich gehen zu lassen ist schwer – aber dich erlöst zu wissen ist uns ein Trost.

Weekendweg 10  
3646 Einigen

Die Trauerfamilien:

Christine und Bruno Bauen-Gafner  
Brigitte und Christian Suter-Gafner  
Cornelia und Markus Fischer-Gafner  
Liselotte und Heinz Plüss-Gafner  
Gross- und Urgrosskinder  
Geschwister  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse: Brigitte Suter-Gafner, Sandstrasse 28, 3302 Moosseedorf

Die Urnenbeisetzung, zu der wir Sie freundlich einladen, findet am Donnerstag, 10. August 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Einigen statt, mit anschliessender Trauerfeier in der Kirche.

Anstelle von Blumenspenden unterstützen Sie bitte die EMK Schweiz, Bezirk Thun, 8004 Zürich, IBAN CH73 09000 0000 3003 3023 2, mit dem Vermerk: Heidi Gafner-Hofer.

68298

Todesanzeige

*Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen.  
Psalm 121*

In grosser Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante, Gotte und Verwandten

### Ruth Emilie Aebersold-Klopfenstein

1. Oktober 1925 bis 28. Juli 2023

Heute Morgen wurde sie von ihren Altersbeschwerden erlöst und konnte friedlich einschlafen.

«Jetzt Andristmatte», 3714 Frutigen  
früher Entschwil, 3755 Horboden

In liebevoller Erinnerung:

Elisabeth und Martin Reber-Aebersold  
mit Kathrin und Christian  
Martin und Käthi Aebersold-Knuchel  
mit Stefanie, Thomas und André  
Marianne Aebersold-Wittwer  
mit Roman  
Eduard und Tomoko Klopfenstein-Arii  
Nichten und Neffen  
Verwandte und Freunde

Traueradresse: Elisabeth Reber-Aebersold, Wattfluh 32, 3755 Horboden

Die Urnenbeisetzung auf das Gemeinschaftsgrab in Frutigen sowie die Trauerfeier finden im Familien- und Verwandtenkreis statt.



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis

033 654 40 50 · thomasrubin.ch · Seestrasse 34 · 3700 Spiez

### Daniel Lochbrunner

Bestattungen & Thanatologie

*Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez, Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey, Tel. 033 681 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Yvonne Tschanz



Daniel Lochbrunner



Fabian Trüssel



Marcel Blickenstorfer

**EINWOHNERGEMEINDE ERLNBACH i.S.**  
www.erlenbach-be.ch

**Erlenbach im Simmental** ist eine ländliche und gut erschlossene Gemeinde am Eingang des Simmentals. Unsere Gemeindeverwaltung erbringt vielseitige Dienstleistungen für die rund 1'700 Einwohnerinnen und Einwohner. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Leiter / in Steuern und amtliche Bewertung (40%)**

**Ihr Aufgabengebiet**

- Alleinige Führung des gesamten Steuerbüros
- Führen des Steuerregisters der natürlichen und juristischen Personen
- Verarbeitung Steuererklärungen
- Gemeindesteuerteilungen
- Feuerwehersatzabgabe
- Quellensteuer
- Steuererlassgesuche
- Amtliche Bewertung
- Liegenschaftsteuer
- Telefon- und Schalterdienst inkl. Auskunftserteilung
- Lernendenausbildung

**Ihr Profil**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung vorzugsweise in einer öffentlichen Verwaltung
- Idealerweise verfügen Sie bereits über mehrere Jahre Erfahrung auf dem Gebiet einer bernischen Gemeindeverwaltung / bringen Erfahrung im Steuerwesen mit
- Idealerweise bringen Sie Kenntnisse der EDV Programme «innosolv», «CMI Axioma» und «Nesko» mit.
- Gute MS-Office Kenntnisse
- Sicheres Auftreten und exakte, selbständige Arbeitsweise
- Interesse an der Zusammenarbeit mit den Behörden und der Bevölkerung

**Wir bieten Ihnen**

- eine selbständige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein aufgestelltes und engagiertes Team
- Zeitgemässe Infrastruktur und Arbeitsbedingungen
- Anstellung und Besoldung nach Personalreglement und der kantonalen Gesetzgebung
- Attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie schon bald kennen zu lernen!

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie mit dem Vermerk «Stellenbewerbung» per Mail an die Gemeindegeschreiberin cdurand@erlenbach-be.ch.

Astrid Geiger, externe Mandatsbeauftragte im Bereich Steuern (jeweils Donnerstags und Freitags anwesend), oder Carla Durand, Gemeindegeschreiberin stehen unter Tel. 033 681 82 30 gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

**Anfragen unter Chiffre wie weiter?**

**Chiffre-Inserte müssen schriftlich beantwortet werden.**

Verfassen Sie einen kurzen Brief:  
Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 5.1.2023 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Senden Sie den Brief an:  
ILG AG WIMMIS  
Simmentaler Anzeiger  
Chiffre Nummer, Herrenmattstr. 37,  
3752 Wimmis

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag

**Simmentaler Anzeiger**

Hier wird Ihr Inserat gesehen

www.simmentaleranzeiger.ch

# Handwerksprofis aufgepasst!

**Wir suchen:**

Automatiker:in  
Elektromechaniker:in/-monteur:in  
Landmaschinenmechaniker:in  
Lastwagenmechatroniker:in  
Auto-/Motorradmechaniker:in

\*oder gleichwertige Ausbildungen

**Bewirb dich jetzt unter:**

**bls.ch/jobs**

5708438A

**bls**  
verbindet.

**Soziale Dienste**

**Sozialdienst Obersimmental**  
**Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen**  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 09.00-11.30 / 13.30-16.30 Uhr  
Mittwoch ganzer Tag geschlossen  
Termin nur nach Vereinbarung.  
Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19  
sozialdienst@zweisimmen.ch

**Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige**  
Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

**Beratungsstelle Ehe - Partnerschaft - Familie Obersimmental-Saanen**  
Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.  
Sprechstunden in Zweisimmen.  
Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84  
Mail:  
christian.weber@berner-eheberatung.ch

**Verein XSiSa - Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen**  
info@xsisa.ch - Hotline 079 134 85 98 Montag bis Samstag 09.00 - 17.00 Uhr  
Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

**Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.**  
Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.  
Sprechstunden täglich nach Vereinbarung, 033 222 56 88.

**Frauenverband Berner Oberland**  
Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun  
**Rechtsberatung, Alimenterinkassostelle**  
Budgetberatung, 033 222 42 66

**VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt**  
Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60  
E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch  
Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9-12/14-17 Uhr  
Dienstag 9.00-12.00 Uhr  
Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.  
Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.  
Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

**Kantonale Erziehungsberatung**  
3700 Spiez, Seestr. 34, 031 635 99 00.  
Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

**Alzheimer Bern / Berner Oberland:**  
Kostenlose Beratung, Informationen zu Entlastung, Weiterbildung sowie Angehörigengruppen. Ihre Ansprechperson für die Region Berner Oberland: Silke Däppen, Tel. 077 437 90 10, silke.daeppen@alz.ch.

**Regionaler Sozialdienst Spiez**  
zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil  
Öffnungszeiten:  
Mo/Di/Do/Fr 8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr  
Mi vorm. geschlossen/14.00-18.00 Uhr  
Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97  
www.spiez.ch

**Kinder- und Jugendarbeit Spiez**  
Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jungendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.  
Öffnungszeiten  
Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):  
Di/Mi/Do 13.30-16.45 Uhr  
Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16, kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

**UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie**  
Region Oberland, Seestr. 30, 3700 Spiez  
Telefon 033 826 02 10  
**aupair.ch Sprachaufenthalte der reformierten Landeskirche**  
Wir vermitteln Sprachaufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.  
Auskunft: Lisa Zeller, Hofstettenstr. 71, 3600 Thun, Tel: 077 500 10 96 E-Mail: lisazeller@aupair.ch.

**LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun**  
Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun  
033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch  
www.lungenliga-be.ch

**PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland**  
Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.  
Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse 1, 3600 Thun  
Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch  
e-mail thun@proinfirmis.ch

**Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern**  
Zähringerstrasse 54, 3012 Bern  
Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52  
e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

**Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun**  
Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun  
www.be.ch/biz  
**Infothek / Beraterische Kurzgespräche**  
Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.  
Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.  
Di/Mi: 13.30 - 17.00 Uhr  
Do: 13.30 - 18.00 Uhr  
Tel. Auskünfte: 031 635 59 10  
Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.

**Beratung Jugendlicher u. Erwachsener**  
Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)  
Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.  
Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

**Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut**  
Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.  
Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte BetreuerInnen.  
Tel: 033 336 55 60  
thun-oberland@entlastungsdienst.ch  
www.entlastungsdienst.ch

**Trauerbegleitung**  
- Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen  
- Trauer- und Gesprächsgruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich  
- **Trauerbox** für Schulen und Institutionen  
Kathrin Hüberli, Familien-Trauerbegleiterin  
079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

**PRO SENECTUTE Berner Oberland** Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun  
Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch  
e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch  
Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen.  
Telefonische Auskünfte: Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

**Familienplanung Thun**  
Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.  
Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.  
SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun. Tel. 033 226 29 05  
www.spitalthun.ch;  
E-Mail: familienplanung@satsag.ch

**Procap Thun**  
Schweiz. Invalidenverband (SIV)  
Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg  
Tel. 033 222 09 09  
Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:  
Di 9-11 + 14-16 Uhr; Do 9-11 + 14-16 Uhr  
Fr 9-11 Uhr

**hifidi - Hilfe in finanziellen Dingen**  
Budget- und Schuldenberatung.  
Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.  
Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

**frabina** Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01  
Mo/Di/Do/Fr 9.00-12.00 und Di/Mi/Do 14-15 Uhr  
e-mail: rabina@freesruf.ch

**Bernische Krebsliga**  
Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7  
Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20  
Email: info@bernischekrebsliga.ch  
Internet www.bernischekrebsliga.ch  
Öffnungszeiten: 9-12 / 13.30-16.30 Uhr; Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

**Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland**  
Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeleitete Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.  
Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

**Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton Bern, Region Oberland**  
Länggasse 2, 3600 Thun  
Montag-Freitag, 8.00-11.30 Uhr  
Telefon 033 225 00 80  
info-oberland@srk-bern.ch

**beocare.ch - Entlastung Angehörige**  
Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)  
Montag-Freitag, 8.00-11.30 Uhr  
Telefon 033 225 00 87  
info-beocare@srk-bern.ch

**beocare - Bildung SRK**  
Montag-Freitag, 8.00-11.30 Uhr  
Telefon 033 225 00 85  
bildung-beocare@srk-bern.ch

**Rotkreuz-Fahrdienst**  
Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie od.zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.  
Mo-Do, 8.00-11.30 Uhr & 13.30-15.30 Uhr  
Freitag, 8.00-11.30 Uhr, Tel. 033 225 00 82  
fahrdienst-oberland@srk-bern.ch

**Rotkreuz-Notruf**  
Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität.  
Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.  
Montag-Freitag, 8.00-11.30 Uhr  
Telefon 033 225 00 86  
notruf-oberland@srk-bern.ch

**Kinderbetreuung zu Hause**  
Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit Nennmanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?  
Montag-Freitag, 8.00-11.30 Uhr  
Telefon 033 225 00 87  
kinderbetreuung-oberland@srk-bern.ch

**Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz**  
Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme  
Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote. Die Beratungen sind kostenlos.  
Termine nach Vereinbarung unter:  
033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun  
e-mail: fs.thun@blaueskreuzbern.ch  
www.blaueskreuzbern.ch

**Berner Schuldenberatung Spiez**  
Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.  
Thunstrasse 34, 3700 Spiez,  
Telefon 033 221 76 30,  
www.schuldeninfo.ch

**Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun**  
Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.  
• Somatische Krankheiten  
• Schwierige Lebenssituationen  
• Physische und psychische Beeinträchtigungen  
• Familie / Eltern / Partnerschaft  
• Sucht  
Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.  
Öffnungszeiten:  
Mi 9.00-11.30 / 14.00-16.30 Uhr  
Do 9.00-11.30 Uhr  
Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76, E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

Wohnungen – Diverse

**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN



**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Sie möchten wissen, wie viel Wert Ihre Liegenschaft hat?  
Villa Casa ist Ihr Partner für eine ausführliche Marktwertbeurteilung.

Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

**Diemtigal**

Zu vermieten in **3753 Oey** ab sofort oder nach Vereinbarung sehr ruhige, gemütliche

**2-Zimmer-Dachwohnung**

1. Stock. Balkon, Estrich, eigene Waschmaschine, Blick ins Grüne. Einkaufen 250 m, ÖV 700 m. MZ CHF 800.– inkl. NK und AAP. Tel. 033 681 07 15, mail: c.blum@hotmail.com 68286

Zu vermieten in **3753 Oey**, ab sofort oder nach Vereinbarung

**3 1/2-Zimmer-Wohnung (auch als Ferienwohnung)**

(5 Min. von Bhf. und ca. 10 Min. bis Autobahn), offene Küche mit AWM, offenes Wohnzimmer mit Schwedenofen, grosser Balkon und Sitzplatz. Keine Haustiere. MZ Fr. 1190.– + NK 250.– an NR (Waschen inbegriffen), PP 50.– Natel 079 608 14 43 oder Tel. 033 335 15 48 68016

Zu vermieten in **Reutigen** per 1. November oder nach Vereinbarung

**5 1/2-Zi-Attikawohnung**

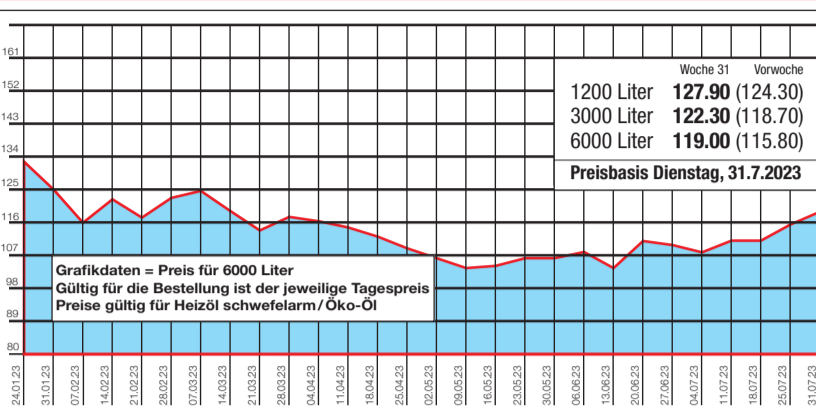
150 m<sup>2</sup>, mit fantastischer Bergsicht

- Wohnküche, Korridor mit Einbauschränken
- Helles, grosszügiges Wohnzimmer mit Cheminée, Essraum
- Bad/Dusche/WC, separates WC, eigene Waschmaschine
- 2 grosse Balkone, eine Terrasse 100 m<sup>2</sup> mit gedeckter Pergola
- 2 Parkplätze in Carport
- Estrich, Kellerabteil

MZ: CHF 1860.– + NK CHF 340.– Carport: CHF 80.– pro Platz

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme unter 079 693 99 00. 68303

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**



Preisbasis Dienstag, 31.7.2023

1200 Liter	127.90 (124.30)
3000 Liter	122.30 (118.70)
6000 Liter	119.00 (115.80)

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**Simmental**

Zu vermieten in **Erlenbach**

**Einstellplätze Wohnmobile + Lager- und Produktionshalle**

Anfragen an: immo-vonag@bluewin.ch  
Tel. 033 681 31 31

**Chaletälfte mit schönem Garten zu vermieten in Pfaffenried / Oberwil i.S.**

- 3 1/2-Zimmer, 90 m<sup>2</sup>
- Wohnküche, Abstellraum, Werkstatt, Keller
- Gästehäuschen im Garten
- MZ CHF 1200.00 / NK CHF 230.00

Kontakt: Ursula Schwedler, +49 172 1397720  
ursula.schwedler@hotmail.com 68288

**BOLTIGEN / An der Matte** zu vermieten ab 1. Nov. 2023

**7-Zimmer-Wohnung**

Dachgeschoss, mit Balkon, eig. Waschmaschine und Geschirrspüler. Garage, Aussensitzplatz und Keller.

Mietzins auf Anfrage!  
A. Riesen AG  
Boltigen  
Natel 079 656 64 53 68272

**Spiez und Umgebung**

Zu vermieten ab 1. Oktober in **Spiezwiler**, moderne

**2 1/2-Zimmer-Wohnung**

mit grosser Terrasse. 1. OG, Lift, EHP, Keller mit eig. WM. Nähe Bushaltestelle und Einkaufsmöglichkeiten.  
MZ Fr. 1450.–, à-Kto. NK Fr. 150.– EHP Fr. 120.–  
Tel. 079 313 75 79

**Simmentaler Anzeiger**

Hier wird Ihr Inserat gesehen

Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis  
033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch  
www.simmentaleranzeiger.ch

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 17.00 Uhr  
www.simmentaleranzeiger.ch

**KRATTIGEN**

Neubau 7 schlüsselfertiger Wohnungen mit modernster Haustechnik

RE/MAX

Baustart erfolgt

Noch 3 Wohnungen verfügbar, Einstellhalle mit 13 Plätzen, höchste Energieeffizienz, GEAK A/A, ab CHF 595'000

RE/MAX SPIEZ TEAM NIESEN  
033 650 11 88  
www.remax.ch

**Ihr Fachgeschäft Ihre Servicestelle**

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Solardachinstallationen
- ✓ Kommunikation
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Reparaturen + Ersatz Hausgeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE + SERVICE + KOMMUNIKATION  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo. Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 5975463

Kaufe

**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**

Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So) 154810

**Büki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE

- Entsorgung
- Reinigung
- Lagerung

079 311 00 65 Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Inhaber Markus Thöni**  
Krattigstrasse 46 · 3700 Spiez  
T 033 654 35 10 · M 079 675 91 32  
leimerngarage@bluewin.ch  
www.leimerngarage.ch

**Zu vermieten Chrysler Grand Voyager 2.8 CRD**  
7 Plätze für Ferien, Wochenenden, Umzug usw.

Tarife:  
1 Tag Fr. 90.–  
1 Wochenende Fr. 170.–  
1 Woche Fr. 320.–  
1 Monat Fr. 750.–

Längere Mietdauer auf Anfrage. Tel. 033 654 35 10  
Im Preis inbegriffen sind Strassensteuer sowie eine Vollkaskoversicherung mit CHF 500.– Selbstbehalt!  
Zusätzlich zum Fahrzeug ist eine Dachbox mietbar.

**Kaufe Autos, Jeeps, Busse, Lieferwagen aller Marken ab Platz.**

Zustand/Jahrgang/km egal. Toyota bevorzugt. Sofortige Barzahlung. Faire Preise, seriös, sicher und zuverlässig. 24 Stunden erreichbar (auch samstags/sonntags).  
Globus Car S.line  
Telefon 079 434 39 49 159913

**Ankauf von altem Holz**

Decken, Wände, Boden und Fassadenbretter  
Abbruch durch uns möglich.  
info@altholz-schneider.ch  
Telefon 079 824 50 33 83613

**Kaufe Zinnwaren**

Becher, Kannen, Teller. Es lohnt sich bestimmt, rufen Sie mich an.  
Frau Mülhauser, Tel. 078 204 25 45 5707809A

**bls verbindet.**

**Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen während den Nächten**

**Sonntag, 13. August bis Freitag, 25. August 2023, jeweils von 22.00 bis 05.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen eine maschinelle Böschungspflege durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**EINE ERHÖHUNG, DIE FREUDE BEREITET:**

WIR HABEN UNSERE ZINSSÄTZE ANGEPASST.



**Mehr erfahren:**  
aekbank.ch/zinsen

**AEK**  
BANK 1826

**RUBIN SPIEZ**

Jetzt Heizöl kaufen  
[www.rubinbrennstoffe.ch](http://www.rubinbrennstoffe.ch)  
Tel. 033 654 30 60

**Allein in Partnerschaft und Ehe? Allein im Alter?**

Du bist nicht allein! – Gott ist mit Dir  
Geb., 224 S. Angebot bis 15.8.2023  
Fr. 15.– (statt Fr. 21.50)  
Tel. 056 631 48 60, [www.vita-vera.ch](http://www.vita-vera.ch) 000000

**OSTEOPRESSUR.ch**

**Schmerz- und Bewegungstherapie**

Neue Kurse: 5 Lektionen in Kleingruppen bis 8 Teilnehmer. Ab Mittwoch, 9. Aug., 19.00 Uhr oder Mittwoch, 13. Sept., 19.00 Uhr  
Marco Schluchter, Osteopressur, Bälliz 1, 3713 Reichenbach.  
Für Infos: osteopressur.ch/kurse

**Diemtigtaler Jodler Open-Air**

**Sonntag, 6. August 2023**

Mühlhalte, Diemtigen-Dorf mit Jodlerquintett Härztön, Jungjodler Wyssi Burg, Edelwyss Buebe Diemtigtal

Konzert ab 12.00Uhr

**Buurezmorge ab 9.00Uhr**

Anmeldung erforderlich 079 376 27 36

**BAHNHOF EINWEIHUNG ERLBACH I.S. 19. AUGUST 2023**

16.00 UHR BAHNHOF EINWEIHUNG ZUGTAUFE, AUFTRITTE ERLBACHER VEREINE & ALPHORNGRUPPE  
NOSTALGIEZUG, KUTSCHENFAHRTEN, KINDERATTRAKTIONEN, ARISGRUESS-ÖRGELER  
20.00 UHR JUNGBÜRGER- UND NEUZUZÜGERFEIER  
AB 21.00 UHR PARTYBAND TORNADOS, BARWAGEN  
DURCHGEHENDE FESTWIRTSCHAFT

**KULTUR CHILBY**

**42. Kastlanschiessen**

Am Samstag, 5. August 2023 führt die Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis das Kastlanschiessen in der Spissi durch. Die Bevölkerung von Wimmis ist zu dem Anlass und dem Verweilen in der Festwirtschaft herzlich eingeladen.  
Informationen unter: [www.sg-erlenbach-wimmis.ch](http://www.sg-erlenbach-wimmis.ch)  
Während dem Schiessbetrieb ist von 7.00-18.00 Uhr das Betreten des Zielhanges verboten.  
Schützengesellschaft Erlenbach-Wimmis

**AFA BUSREISEN**

**Herbstferien Rosas**  
24. Sept. - 1. Oktober 2023  
pP im DZ/HP/inkl. Ausflüge CHF 890

**Österreich Rundreise**  
8. - 15. Oktober 2023  
pP im DZ/HP CHF 1540

**Skitest Sölden**  
09. - 12. November 2023  
pP im DZ/HP CHF 880

**AGRITECHNICA 2023 - Hannover**  
16. - 19. November 2023 (Nachtfahrten)  
pP im DZ/Frühst. 2-Tageskarte CHF 530

**Tagesausflüge und Konzerte Rüeblimarkt Aarau**  
Mittwoch, 01. November 2023  
Carfahrt CHF 48

**Andrea Bocelli - Hallenstadion**  
Montag, 20. November 2023  
Fahrt inkl. Ticket pP ab CHF 179  
Kategorie 1 - 3

**NEU ab Sommer 2023**  
ab 25.05.2023 fahren wir **jeden Donnerstag** in den Europa-Park  
Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm [www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

**FOR EVER YOUNG**

Print wird beachtet. Auch von jungen Menschen. 77.5% der 14- bis 34-jährigen werden mit Print erreicht.

**PRINT WIRKT**

**Kreuzworträtsel**

**OTTO'S** Dash Caps, Pulver oder flüssig  
je 100 WG **15.95** statt 39.75  
je 60 WG **14.95** Konkurrenzvergleich 26.95  
je 100 WG **16.95** statt 44.15

**Lipton Ice Tea** Lemon, Peach oder Mango  
je 6 x 1,5 Liter **6.95** Konkurrenzvergleich 11.95

**Riesenauswahl. Immer. Günstig.** [ottos.ch](http://ottos.ch)

Monatsname	vor-springende Spitze	Tierforscher	weiblicher Vorname	Kolonie best. Hautflügler	Professor im Ruhestand	höchster Berg der Türkei	moderne Kultfigur	kindlich	skand. männlicher Vorname
						rein, unverfälscht			Sohn Jakobs (A. T.)
Ital.: wie				Maria mit Jesus-kind					
Spasmacher						frz.: nahe			
				jute-ähnliche Faser					SRF-Wetter-sendung
weisser Zucker diverser Sorten	früheres Druck-mass (Kw.)	engl.: Ausgang Nadel-loch		Abk.: Eu-ro-päischer Gerichtshof	Schweizer Sänger, Musiker (Polo) †	10-Cent-Münze von oben her			kleine, seichte Bucht (frz.)
Ballettwerk v. Strawinsky									
Portionier-einheit für e. Aufguss-getränk									
arg-lisige Täu-schung	Gebäude				preisw. Ferien-unter-kunft	grösste Ausstel-lung Berns			Bier-herstel-lungs-betrieb
				Schutz-helliger					ugs.: Voll-treffer!
						Flüssig-keit im Körper			
Schlag	nordischer Riesen-hirsch				Spiel-karte Fluss in Spanien				nieder-länd.: eins
dumme, törichte Handlung									
antikes Ruder-schiff									
grosser Umzug (Basler Fasnacht)									
Abk. eines Spezial-gebiets d. Medizin						elek-trisch gelad. Teilchen			

Gewinnen Sie einen von **6 OTTO'S** Gutscheinen à je Fr. 20.-

**OTTO'S**

[ottos.ch](http://ottos.ch)

**Lösungswort Ausgabe 31**

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 3.8.2023	Freitag 4.8.2023	Samstag 5.8.2023	Sonntag 6.8.2023	Montag 7.8.2023
<b>Lenk</b> 1068 m					
Temp. Min.   Max	13°   20°	10°   14°	9°   16°	9°   18°	9°   20°
<b>Zweisimmen</b> 941 m					
Temp. Min.   Max	13°   20°	10°   14°	9°   16°	9°   18°	9°   22°
<b>Boltigen</b> 845 m					
Temp. Min.   Max	13°   21°	11°   15°	10°   17°	10°   19°	10°   23°
<b>Spiez</b> 628 m					
Temp. Min.   Max	13°   22°	11°   15°	9°   17°	10°   19°	14°   22°

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@iig.ch](mailto:wettbewerb@iig.ch).  
Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 29: KNOEPFLI**  
**Gewinner:** Martha Küpfer, Wimmis; Deny Kuster, Spiez; Jeannette Trummer, Reichenbach i.K.; Michaela Brinnich, Spiez; Elsbeth Zumbrennen, Spiez; Cornelia Heim, Oberwil i.S.

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**ALPENTHEATER KULTURSOMMER IM KIENTAL 2023**

**SA 5. August, EIGER MÖNCH & URSCHWYZ**  
Evelyn und Kristina Brunner aus Spiez spielen zusammen mit zwei jungen Innerschweizerinnen Hiesigs, Urchigs, Eignigs, Neumodigs

**SA 12. August, JULIAN VON FLÜE TRIO**  
virtuose «Volksmusic» von Ost bis West in der Besetzung Akkordeon, Gitarre und Bass

**SA 19. August, SCHÜRMÜLI MUSIG**  
Von traditioneller Appenzeller Musik bis zu modernen Eigenkompositionen: u.a. mit Hackbrett, Geige, Akkordeon, Alphorn und Kontrabass

Konzertbeginn jeweils um 20:15 Uhr  
Auf der Aussenbühne oder im Theatersaal des ALPENTHEATERS, Griesalpstrasse 67 in Kiental.  
Infos, Reservationen über unsere Website  
freier Eintritt, Kollekte zu Gunsten der Bands

**WWW.ALPENTHEATER.CH**

**Kompressions- & Stützstrümpfe**

Mit Qualität und Passgenauigkeit mehr Tragekomfort.

**RS Gesundheit**

Bernstrasse 295 | 3627 Heimberg  
033 437 33 33 | [www.rs-gesundheit.ch](http://www.rs-gesundheit.ch)  
Di-Fr: 09:00-12:00 | 13:30-17:00 | Sa-Mo: geschlossen